

Bollettino n° 13 / 2025 del 21 luglio 2025

Poročilo št. 13 / 2025 dne 21 julij 2025

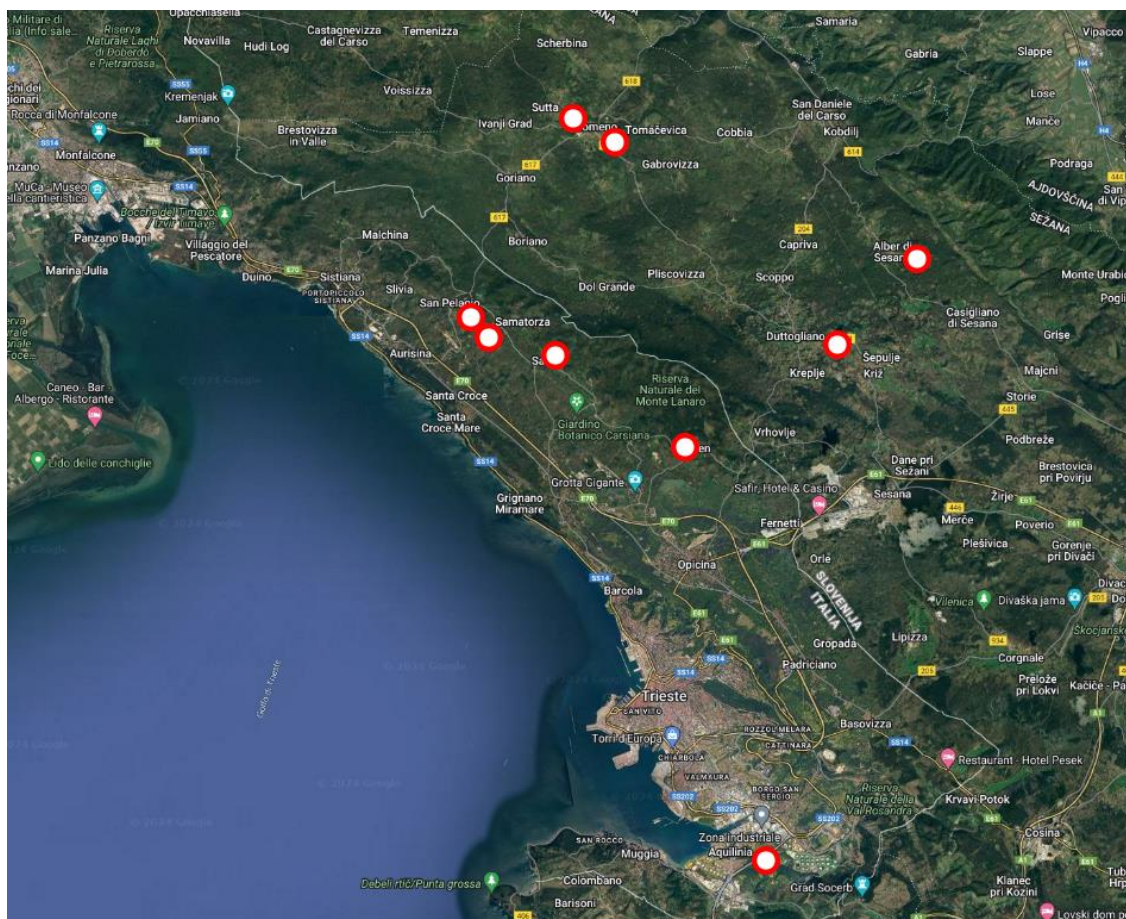
REPORT SETTIMANALE SULLO STATO DEI VIGNETI NEL CARSO TRANSFRONTALIERO

TEDENSKO POROČILO O STANJU V VINOGRADIH NA ČEZMEJNEM KRASU

Preparato da / Pripravil: Perleuve S.r.l.



MAPPA DEI VIGNETI CHE MONITORIAMO / ZEMLJEVID VINOGRADOV, KI JIH SPREMLJAMO



Figura/Slika 1: Mappa dei vigneti monitorati nell'ambito del progetto Agrotur+ / Zemljevid vinogradov, ki jih spremljamo v okviru projekta Agrotur+

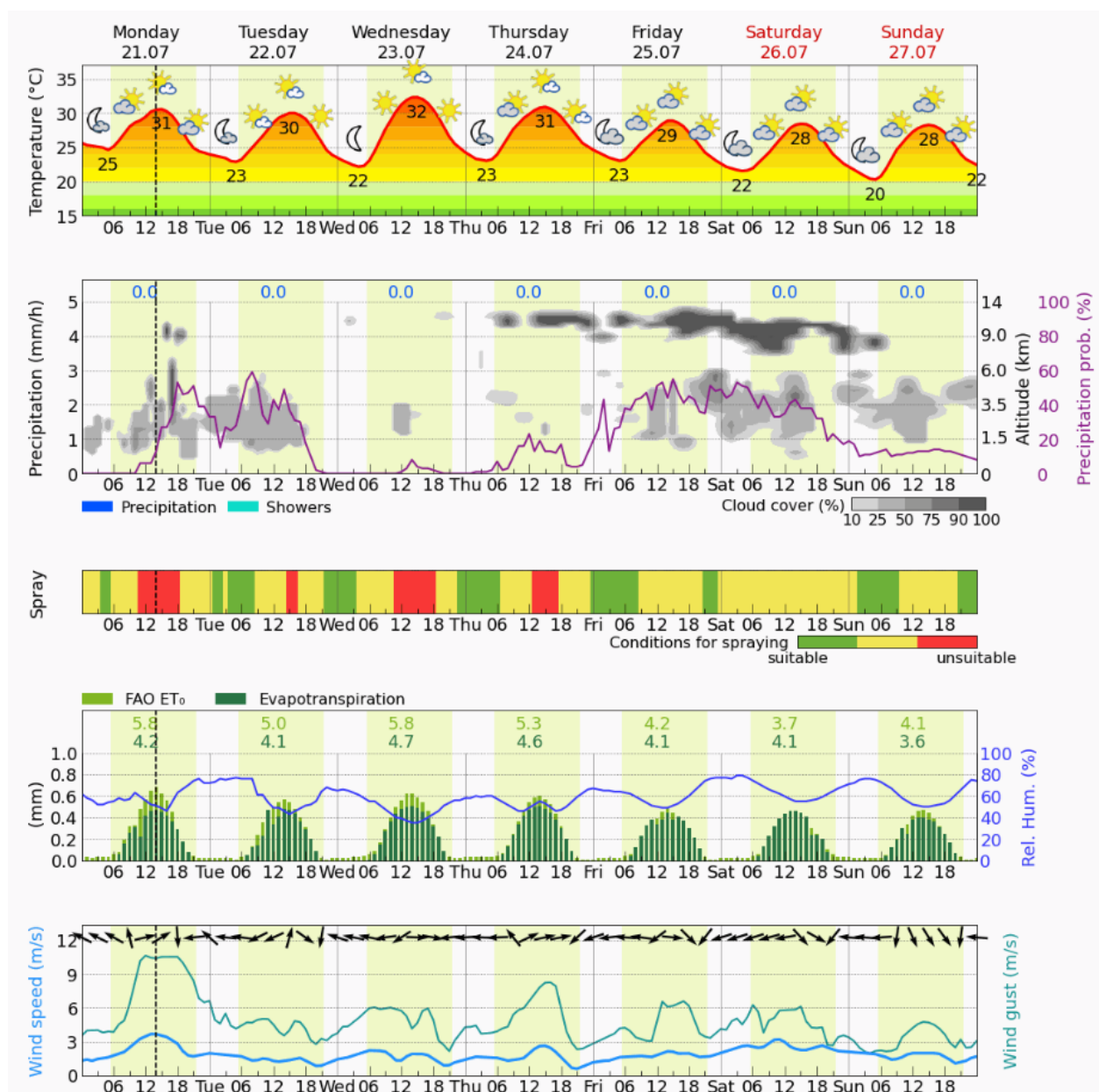
La figura 1 mostra la mappa dei vigneti in cui monitoriamo settimanalmente malattie e parassiti nell'ambito del progetto Agrotur+.

Slika 1 prikazuje zemljevid vinogradov, v katerih tedensko spremljamo bolezni in škodljivce v okviru projekta Agrotur+.

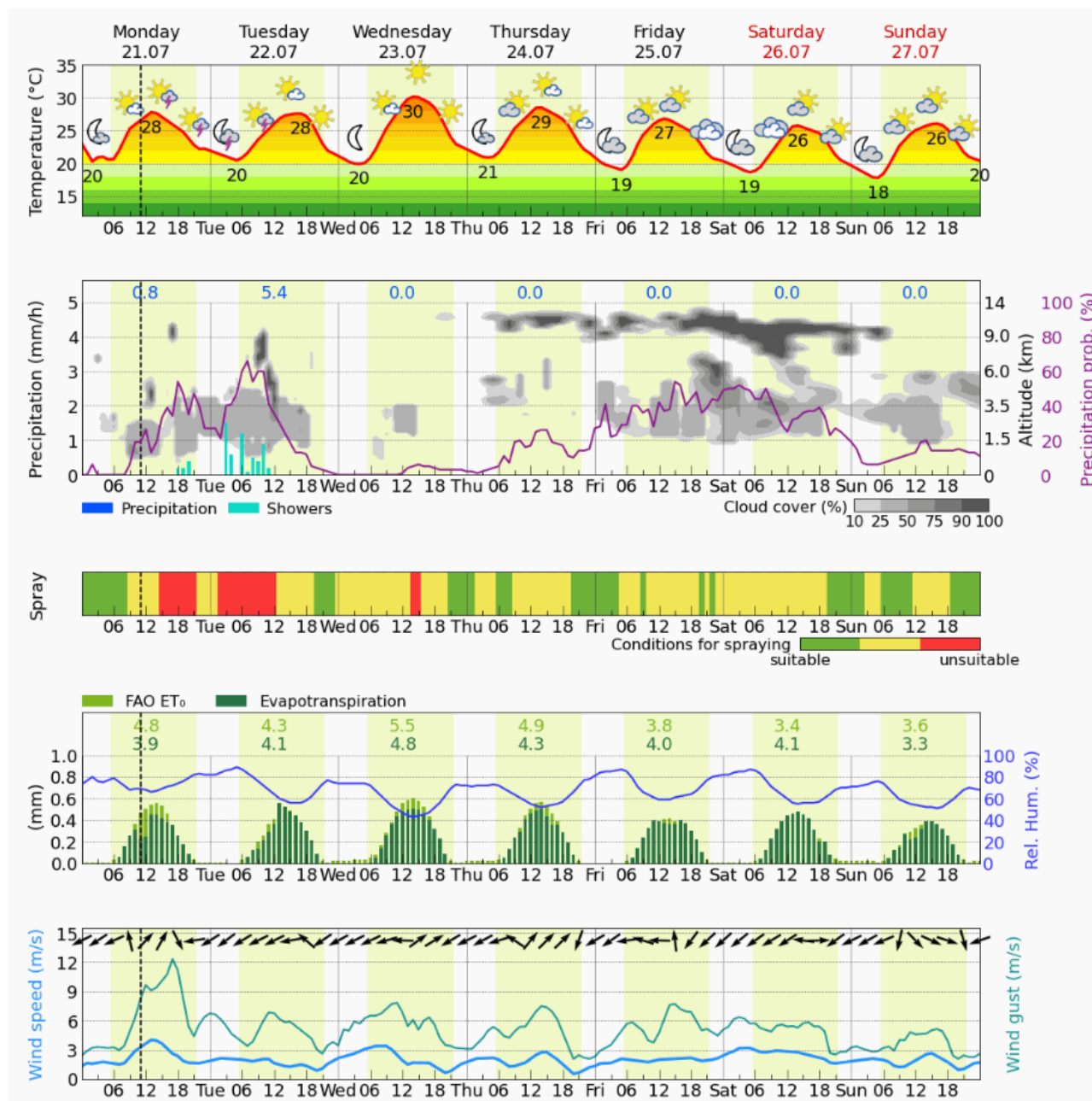
PREVISIONI METEO / VREMENSKA PROGNOZA

Nelle immagini successive è mostrata una previsione del tempo per il periodo dal 21.07.2025 al 27.07.2025.

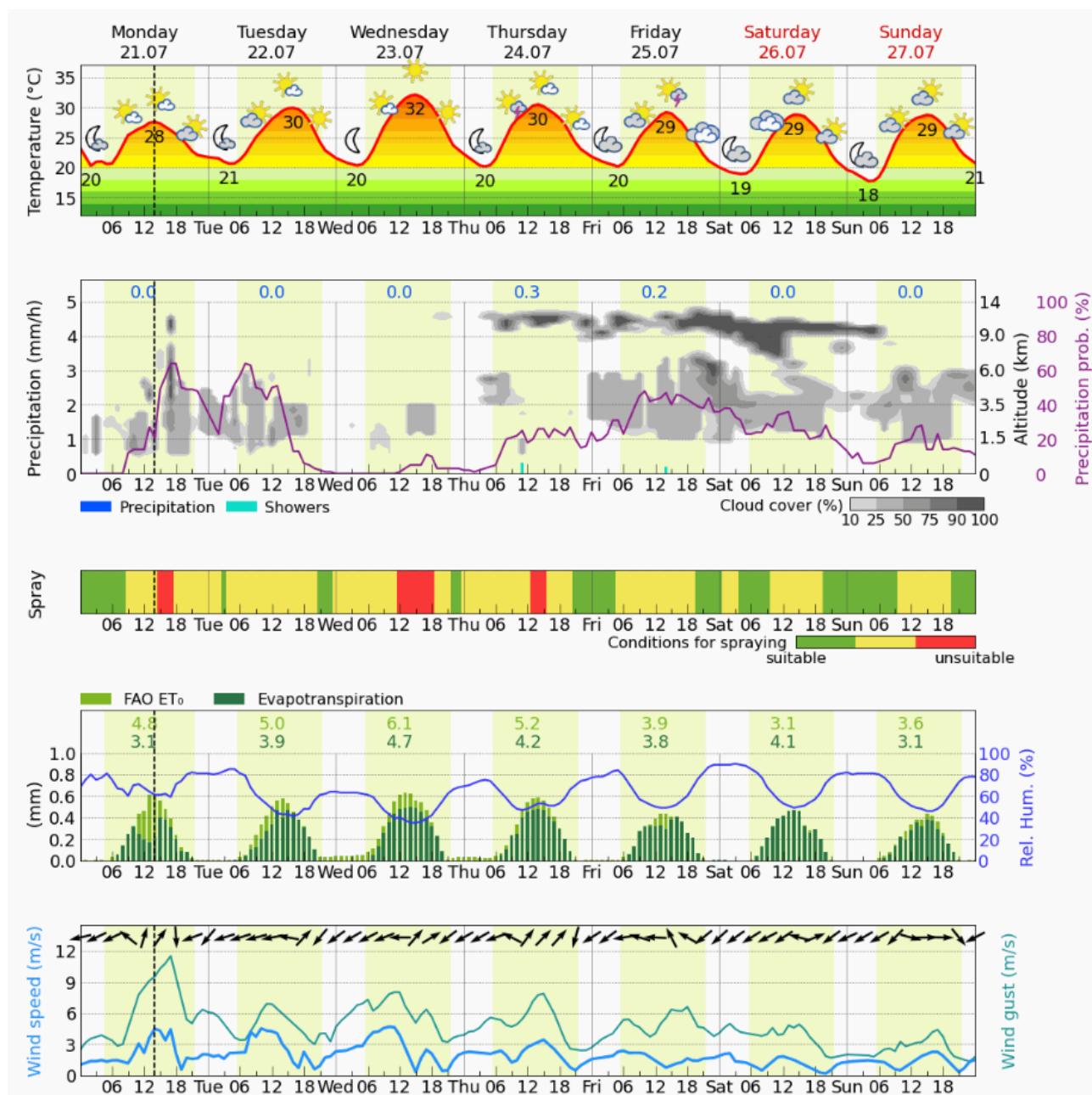
V naslednjih slikah je prikazana vremenska napoved za obdobje 21.07.2025 - 27.07.2025



Figura/Slika 2: San Dorligo Della Valle – Dolina



Figura/Slika 3: Carso italiano – Italijanski Kras (Monrupino – Repen)



Figura/Slika 4: Carso sloveno – Slovenski Kras (Komen)

Le previsioni danno tempo variabile per tutta la settimana ma senza precipitazioni. Durante la settimana le temperature rimarranno stabili rispetto alla scorsa settimana.

Napovedi kažejo na spremenljivo vreme skozi ves teden. Padavine niso predvidene. V prihodnjem tednu bodo temperature ostale v kontinuiteti s preteklimi tedni.

Comune	Ultimi 7 Giorni						Prossimi 5 Giorni					
	N° GG Pioggia > 1 mm	MM Pioggia Cumulati	T MIN AVG	T MED AVG	T MAX AVG		N° GG Pioggia > 1 mm	MM Pioggia Cumulati	T MIN AVG	T MED AVG	T MAX AVG	
Duino-Aurisina	1	3,3	18,8	23,6	28,2		1	6,2	20,1	23,8	27,8	
Monrupino	1	5,5	17,2	23,3	28,8		1	11,0	18,6	23,5	28,4	
San Dorligo della Valle	1	2,2	19,1	24,5	30,0		0	0,0	21,5	24,5	27,8	
Sgonico	1	5,3	17,3	23,2	28,7		0	0,3	18,6	23,5	28,4	

Comune	Ultimi 7 Giorni						Prossimi 5 Giorni					
	N° GG Pioggia > 1 mm	MM Pioggia Cumulati	T MIN AVG	T MED AVG	T MAX AVG		N° GG Pioggia > 1 mm	MM Pioggia Cumulati	T MIN AVG	T MED AVG	T MAX AVG	
Sveto	1	16,5	18,2	23,3	28,0		0	0,5	18,8	23,4	28,3	

Tabella/Preglednica 1: Previsioni meteo in forma tabellare. Vremenske napovedi v formatu preglednice

AMPELOPATIE / BOLEZNI VINSKE TRTE

PERONOSPORA

Dati del monitoraggio dei vigneti / Podatki opazovanj vinogradov:

Dai rilevamenti fatti risultano in corso alcune infezioni di peronospora attive. Si tratta di infezioni localizzate nella sola parte delle foglie giovani apicali.

Zadnji pregledi so pokazali prisotnost okužb s peronosporo, ki pa so omejene le na nekatere mlade lističe vršičkov.

Probabilità di infezione di peronospora - Možnost infekcije peronospore

Probabilità di infezione di peronospora nei prossimi giorni (dal 21.07.2025 al 27.07.2025). Valori al disopra del 50% indicano un'elevata probabilità di infezione.

Možnost infekcije peronospore v naslednjih dneh (od 21.07.2025 do 27.07.2025). Vrednosti nad 50% kažejo na visoko možnost okužbe.

Comune	↑↓	0 - 2	↑↓	1 - 3	↑↓	2 - 4	↑↓	3 - 5	↑↓	4 - 6	↑↓
Duino-Aurisina		6,59 %		5,07 %		0		0		0	
Monrupino		0		0,51 %		0,51 %		12,07 %		11,41 %	
San Dorligo della Valle		0		0		0		0		0	
Sgonico		0		0,51 %		0,51 %		0,51 %		0	

Comune	↑↓	0 - 2	↑↓	1 - 3	↑↓	2 - 4	↑↓	3 - 5	↑↓	4 - 6	↑↓
Sveto		0		0,51 %		1,01 %		1,01 %		0,50 %	

Tabella/Preglednica 2: Probabilità di infezione di peronospora nei prossimi giorni (blocchi da 3 giorni es. 0=oggi, 1=domani, 2=dopodomani). / Možnost infekcije peronospore v naslednjih dneh (v skupinah po tri dni npr. 0= danes, 1=jutri, 2=pojutrišnjem)

La probabilità 0 che si vede nella tabella si intende per lo sviluppo di nuove infezioni primarie. Quindi in caso di presenza di infezioni secondarie la presenza di umidità mattutina basta per aumentare la diffusione del patogeno.

Verjetnost 0, ki jo vidimo v tabeli, se nanaša na razvoj novih primarnih okužb. Torej, v primeru prisotnosti sekundarnih okužb zadostuje jutranja vlaga za povečanje širjenja bolezni.

OIDIO – OIDIJ

Dati del monitoraggio / Podatki opazovanj vinogradov:

Oidio presente nella zona di San Dorligo della Valle, in un vigneto ad altro rischio con storicità di infezioni precoci e aggressive. Dagli ultimi rilevamenti non risultano infezioni ascosporiche attive sulle foglie. I grappoli risultano sani.

Oidij prisoten na območju Doline, v vinogradu z visoko nevarnostjo, kjer so bile v zadnjih letih pogoste zgodnje in agresivne okužbe. Iz zadnjih opazovanj je okužba pot kontrolo, okužb na listih ni. Poganki in grozdi pa niso bili okuženi.

Probabilità di infezione di oidio - Možnost infekcije oidija

Probabilità di infezione di oidio nei prossimi giorni. Valori al disopra del 50% indicano un'elevata probabilità di infezione.

Možnost infekcije oidija v naslednjih dneh. Vrednosti nad 50% kažejo na visoko možnost okužbe.

Comune	↑↓	0 - 2	↑↓	1 - 3	↑↓	2 - 4	↑↓	3 - 5	↑↓	4 - 6	↑↓
Duino-Aurisina		60,67 %		48,00 %		0		0		0	
Monrupino		0		4,33 %		4,33 %		75,93 %		76,56 %	
San Dorligo della Valle		0		0		0		0		0	
Sgonico		0		4,33 %		4,33 %		4,33 %		0	

Comune	↑↓	0 - 2	↑↓	1 - 3	↑↓	2 - 4	↑↓	3 - 5	↑↓	4 - 6	↑↓
Sveto		0		4,33 %		8,33 %		8,33 %		4,00 %	

Tabella/Preglednica 3: Probabilità di infezione di oidio nei prossimi giorni (blocchi da 3 giorni es. 0=oggi, 1=domani, 2=dopodomani). / Možnost infekcije oidija v naslednjih dneh (v skupinah po tri dni npr. 0= danes, 1=jutri, 2=pojutrišnjem)

La probabilità 0 che si vede nella tabella si intende per lo sviluppo di nuove infezioni primarie. Quindi in caso di presenza di infezioni secondarie la presenza di umidità mattutina basta per aumentare la diffusione del patogeno.

Verjetnost 0, ki jo vidimo v tabeli, se nanaša na razvoj novih primarnih okužb. Torej, v primeru prisotnosti sekundarnih okužb zadostuje jutranja vlaga za povečanje širjenja patogena.

FENOLOGIA / FENOLOGIJA

Grappoli / Grozdi



Figura/Slika 5: Grappoli di Refosco e Vitovska, rispettivamente / Grozd refoška, levo, in vitovske, desno.

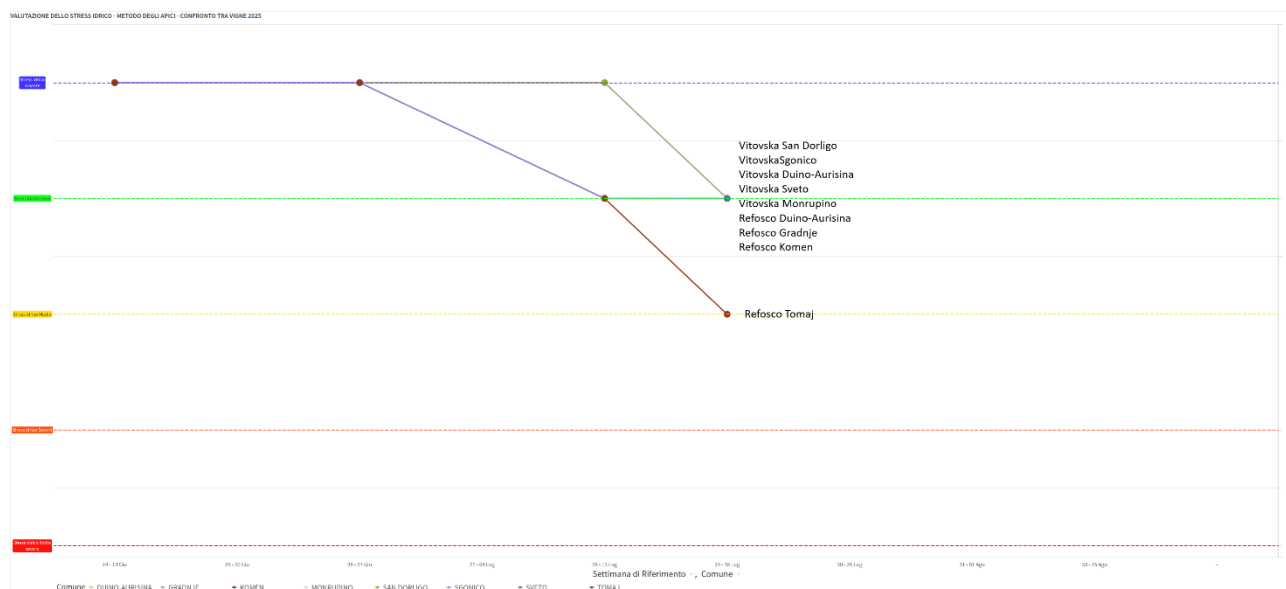
Lo sviluppo dei grappoli è in corso, tutti i vigneti sono allo stadio di pre-invaiaitura - BBCH 79. Nella zona di San Dorligo della Valle è già in corso l'invaiaitura - BBCH 81.

Razvoj grozdičev je v teku, v vseh vinogradih se jagode bližajo fazi obarvanja - BBCH 79. V dolinski občini se nadaljuje proces obarvanja – BBCH 81.

Refosco nostrano				
DUINO-AURISINA	GRADNJE	SVETO	TOMAJ	
79.0	79.0	79.0	79.0	
Vitovska				
DUINO-AURISINA	KOMEN	MONRUPINO	SAN DORLIGO DELLA VALLE	SGONICO
79.0	79.0	79.0	81.0	79.0

Tabella/Preglednica 4: Le fasi fenologiche delle viti monitorate vengono descritte tramite gli indici BBCH. / Fenološke faze kontroliranih vinogradov so opisane z BBCH indeksom.

VALUTAZIONE STRESS IDRICO / OCENA VODNEGA STRESA



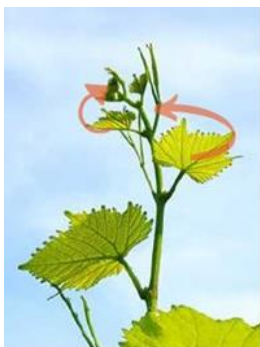
Figura/Slika 6: Grafico dell'andamento dello stress idrico / Grafikon poteka vodnega stresa

Dal grafico si può notare come dall'ultimo monitoraggio lo stress idrico degli apici dei germogli in alcuni vigneti è rimasto stabile. Lo stress idrico risulta ancora ovunque lieve, in un solo vigneto lo stress risulta più acuto con il disseccamento di alcuni apici. Si ricorda che lo stress idrico rilevato dagli apici evidenzia le condizioni di idratazione della vite di due settimane fa. Ci vorrà del tempo a finché si vedano gli effetti delle recenti piogge.

Il monitoraggio dello stress idrico è fondamentale durante la stagione vegetativa, che però si riferisce ad un periodo di stress di una o due settimane prima della comparsa dei sintomi. Rimane comunque un ottimo indicatore dell'eventuale stress idrico al fine di intervenire con irrigazioni di soccorso in caso di necessità.

Iz grafikona je razvidno, da od zadnjih opazovanj je vodni stres na vršičkih mladik stabilen. Vodni stres je trenutno povsod blag, le v enem vinogradu je bolj izrazit, s sušenjem nekaterih vršičkov. Spomnimo, da vodni stres, ki se kaže na vršičkih, odraža stanje hidracije trte izpred dveh tednov. Učinki nedavnih padavin bodo vidni šele čez nekaj časa.

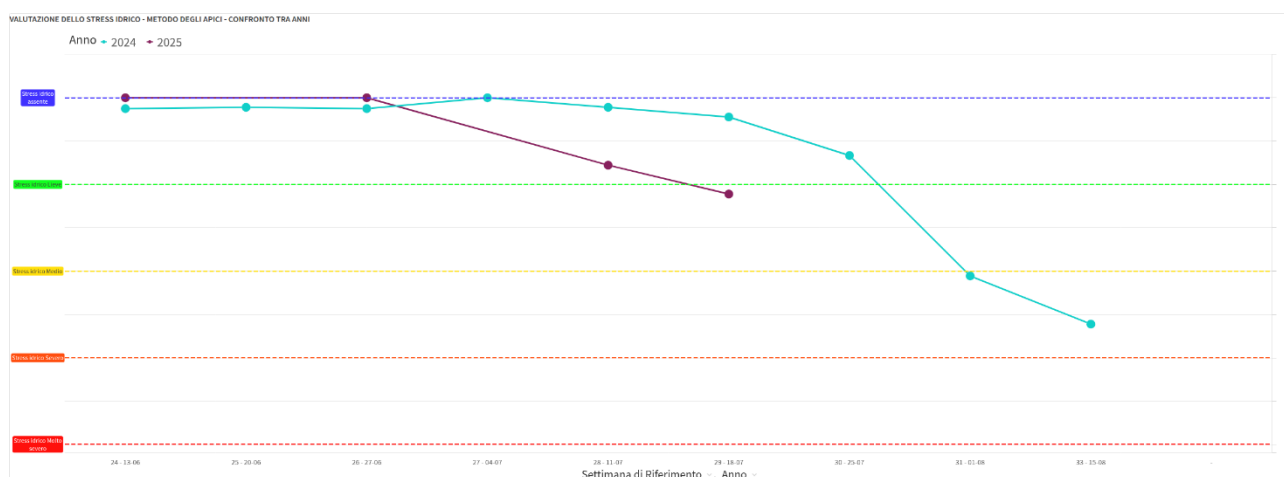
Vodni stres je ključno opazovanje, ki ga je treba opraviti med vegetativno sezono, ki se nanaša na obdobje stresa eden do dva tedna pred pojavom simptomov. Kljub temu ostaja odličen kazalnik morebitnega vodnega stresa, kar omogoča pravočasno ukrepanje z nujnimi namakanji v primeru potrebe.



Figura/Slika 7: stress idrico assente / Vodni stres odsoten



Figura/Slika 8: stress idrico lieve / Lahkoten vodni stres



Figura/Slika 9: Grafico dell'andamento dello stress idrico medio / Grafikon poteka srednje vrednosti vodnega stresa

Dal grafico riportato sopra, si può osservare come rispetto all'annata 2024 lo stress idrico si sia manifestato con due settimane di anticipo nei vigneti monitorati.



Figura/Slika 10: Apice disseccato dallo stress idrico / Pogonek posušen zaradi vodnega stresa

CONSIGLIO DI TRATTAMENTO / NASVET ZA ŠKROPLJENJE

CONDUZIONE BIOLOGICA

1. Prodotto a base di rame idrossido e ossicloruro (proporzioni delle forme rameiche 50% + 50%) alla dose di 300 g/ha di rame metallo complessivo.
2. Zolfo micronizzato alla dose di 4 kg/ha (5.5 kg/ha nei vigneti ad alto rischio o con infezioni in atto)

CONDUZIONE INTEGRATA

1. Prodotto a base di rame idrossido e ossicloruro (proporzioni delle forme rameiche 50% + 50%) alla dose di 350 g/ha di rame metallo complessivo.
2. Zolfo micronizzato alla dose di 4 kg/ha (5.5 kg/ha nei vigneti ad alto rischio o con infezioni in atto).

VIGNETI CON SPORULAZIONE DI PERONOSPORA

Aggiungere un prodotto a base di olio essenziale di arancio dolce 5.88% (=60 g/l) alla dose di 1,6 L/ha. Usare volumi di irrorazione elevati (almeno 450 L/ha). **NON USARE ZOLFI** in questo caso per evitare fitotossicità.

EKOLOŠKA PRIDELAVA

1. Škropilo, ki vsebuje bakrov hidroksid ter oksiklorid (z razmerjem 50% + 50% med bakrovimi oblikami) v odmerku 300 g/ha skupnega kovinskega bakra.
2. Močljivo žveplo 4 kg/ha (5.5 kg/ha v vinogradih z lanskimi ali letošnjimi okužbami)

INTEGRIRANA PRIDELAVA

1. Škropilo, ki vsebuje bakrov hidroksid ter oksiklorid (z razmerjem 50% + 50% med bakrovimi oblikami) v odmerku 350 g/ha skupnega kovinskega bakra.
2. Močljivo žveplo 4 kg/ha (5.5 kg/ha v vinogradih z lanskimi ali letošnjimi okužbami).

VINOGRADI S SPORULACIJAMI PERONOSPORE

Dodaj škropilo, ki vsebuje olje pomarančevca 5.88% (=60 g/l) v odmerku 1,6 L/ha. Uporabi dosti vode pri škropljenju (vsaj 450 L/ha). **NE DODAJAJ ŽVEPLA** pri tem škropljenju zaradi možnosti ožiga na listih.

CONSIGLIO DI GESTIONE AGRONOMICA / SVETOVANJE GLEDE UPRAVLJANJA VINOGRADA

Gestione delle viti con mal dell'esca / Upravljanje trt z esko

Vista la presenza di molteplici piante con sintomi di mal dell'esca, soprattutto nella varietà Refosco Nostrano, si consiglia la capitozzatura delle piante sintomatiche subito sotto la testa della vite o subito sotto grosse ferite dove il patogeno potrebbe essere entrato. L'obiettivo è quello di stimolare il germogliamento di gemme latenti sul tronco per ri-allevare un nuovo fusto da un pollone. Attenzione a non utilizzare polloni provenienti dal portinnesto. Se il patogeno non è penetrato nel legno fino al punto di origine del pollone, è possibile recuperare la vite negli anni seguenti. Rimuovete il legno appena si asciugherà completamente (solitamente in due o tre anni). Rimuovete dal vigneto tutto il materiale potenzialmente infetto.

Opazili smo prisotnost številnih rastlin s simptomi Eske, zlasti pri sorti Refosco Nostrano. Svetujemo, da te trte takoj odrežemo pod glavo ali takoj pod velikimi ranami, kjer bi patogen lahko vstopil. Cilj je spodbujanje poganjanja latentnih brstov na deblu zato, da vzgojimo novo steblo iz poganjka. Pazite, da ne uporabljate poganjkov, ki izvirajo iz podlage. Če patogen ni prodrl v les do točke izvora poganjka, je možno trto obnoviti v prihodnjih letih. Odstranite les takoj, ko se popolnoma posuši (ponavadi v dveh ali treh letih). Odstranite iz vinograda vse potencialno okužen les.